

Kezelési útmutató

EFAS-4.5 Digitális Tachográf

Szerzői jog

Jelen útmutatót az Intellic GmbH beleegyezése, engedélye nélkül megváltoztatni nem lehet. Azon kívül az Intellic GmbH. Ezen a kézikönyvön túl nem vállal kötelezettségeket. A kézikönyv használata, sokszorosítása csak a szerződésben rögzítettetek szerint lehetséges. Ennek a kiadványnak vagy részének a másolása, fordítása, sokszorosítása vagy egy visszakereső rendszerben történő tárolása az Intellic GmbH. írásos bele egyezése nélkül tilos!

A kézikönyvben szereplő technika részletek, leírások és illusztrációk változtatásának jogát fent tartjuk.

© Copyright 2016 Intellic GmbH, Hausmannstätten, Ausztria

A kézikönyvben felhasznált megnevezések, nevek a tulajdonos bejegyzett védjegyei és márkanevei.

Intellic- Dokumentum szám: 1030-130-SEC-HU04

Gyártó:

Intellic GmbH
Ferntzer Straße 5
8071 Hausmannstätten
Austria
www.intellic.com

Tartalomjegyzék

1	Bevezetés	3
1.1	Általános tudnivalók	3
1.2	Törvényi rendelkezések.....	3
2	Kezelés	4
2.1	Kijelző és kezelő elemek	4
2.2	A menü használata	4
3	Kijelzőszimbólumok és szimbólum kombinációk	5
4	Menüfelépítés	6
5	Kezelési utasítás a vezető és a segédvezető részére	8
5.1	Indulás előtt.....	8
5.2	Automatikus beállítások	8
5.3	Időzónák	8
5.4	Kijelző átváltása.....	8
5.5	Tevékenységet pótolni	10
5.6	Események és zavarok nyugtázása	10
5.7	Kompátkelés/vasútmenet beállítása.....	10
5.8	Digitális tachográf nem szükséges (OUT).....	10
5.9	Sebességfigyelés (☞>>Figyelmeztetés).....	11
5.10	Fennmaradó idők (iCounter)	11
6	Kezelés vállalkozóknak	12
6.1	Vállalkozás be és kijelentése.....	12
6.2	Gyújtás utáni tevékenységek be/ki kapcsolása, beállítása (Opció).....	12
6.3	Mentett adatok letöltése	13
7	Kezelés az ellenőrző szerveknek	13
7.1	Adatok kijelzése	13
7.2	Adatok letöltése.....	13
7.3	Az ország nyelvének gyors kiválasztása.....	13
8	Kezelés a műhelyszemélyzetnek	14
8.1	Pin kód bevitel	14
8.2	Tesztút végrehajtása.....	14
8.3	Figyelmeztetések kiadása kalibrálási üzemmódban	14
9	Nyomatás	14
9.1	Vezetési idő összegzése (iCounter)	16
9.2	Szolgálati azonosító (Service ID)	17
10	Általános beállítások	17
10.1	Nyomatás.....	17
10.2	Kijelző	17
10.3	Akusztikus jelzések (Hangok).....	18
10.4	Idő és dátum	18
10.5	Vállalkozás zár.....	19
10.6	Gyújtás ki/bekapcsolás utáni automatikus tevékenységek beállítása	19
10.7	Sebesség figyelmeztetés (>>Figyelem)	19
10.8	Kártya információkat kijelezni	19
10.9	Készülék adatok megjelenítése.....	20
11	Üzenetek és figyelmeztetések	20
11.1	Kiegészítő információk megjelenítése.....	21
11.2	Események és hibák ismételt megjelenítése.....	21
11.3	„Kártyakonfliktus” esemény.....	22
11.4	„Járművezetés megfelelő kártya nélkül” esemény.....	22
11.5	iCounter	22
12	Fontos piktogramkombinációk	24

1 Bevezetés

1.1 Általános tudnivalók

Az EFAS-4.5 digitális tachográf (innenről röviden EFAS) rögzíti a vezető, segédvezető munka-, pihenő, készenléti és vezetési idejét. Ezek mellett automatikusan rögzíti a jármű sebesség és megtett út adatait. Az EFAS által rögzített adatok bizonyítékként szolgálnak a különböző ellenőrző szerveknek, mint például a Rendőrség. Az EFAS digitális tachográf megfelel műszaki előírásaiban a 1360/2002 sz. EU határozatnak 2002.07.13. amely illeszkedik a 3821/85 számú határozathoz, ez utóbbi rögzíti a közúti közlekedésben az ellenőrző készülékek használatát.

Az EFAS használati utasítás minden felhasználó (vezető, műhelyszemélyzet, vállalkozás, ellenőrző szerv) részére készült. A használati utasítás szakszerűen, a határozatoknak megfelelően írja le az EFAS digitális tachográf alkalmazását.

1.2 Törvényi rendelkezések

Az analóg menetírók és digitális tachográfok alkalmazása az EU 3821/85 sz. határozatának 1 B függelékében, ill. a 3820/85.ben van szabályozva. Ez a határozat a vezetőre a segédvezetőre és a gépjármű tulajdonosára számos kötelezettséget ró.

Tilos a digitális tachográf regisztrálását valamint a tachográfkártyákat hamisítani, nyomtatni vagy törölni. Éppen úgy tiltva van a nyomtatások hamisítása.

A digitális tachográfban vagy a jeladó rendszerbe történő változtatás, a csalás szándékával büntetendő cselekmény.

Ha a jármű akkumulátora az elektromos rendszerről lekapcsolásra kerül, egy műhelykártya behelyezése nélkül, az EFAS digitális tachográf regisztrálja ezt. Ezért csak feljogosított szervizben, bedugott műhelykártyával cseréltesse le a járművének akkumulátorát.

Az EFAS digitális tachográfot legalább 24 havonta ellenőriztetni kell egy feljogosított szervizben.

Ezen kívül az EFAS-t ugyanilyen módon kell ellenőriztetni/kalibráltatni, ha:

- javítás történt az EFAS tachográfban
- megváltozott a gumiabroncs kerülete
- az út impulzus szám megváltozott
- megváltozott a jármű forgalmi rendszáma
- megváltozott a járműazonosító száma
- az UTC idő 20 perccel eltér a valós időhöz képest.

Vegye figyelembe a veszélyes anyag szállítására vonatkozó utalásokat.

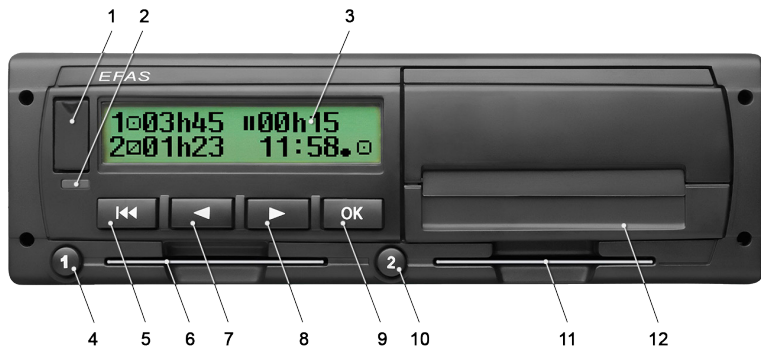
Vezetőként rendeltetésszerűen köteles az EFAS digitális tachográf és a vezetőkártya használatáról gondoskodni. Ha az EFAS digitális tachográf nem működik kifogástalanul, Önnek, mint vezetőnek, ezt egy üres külön papíron, vagy a kinyomtatott jelentés hátoldalán fel kell vezetni. Ezeket a feljegyzéseket a személyes adataival, mint a neve, vezetőkártya száma, aláírásával el kell látnia. A vezetőkártya elvesztésénél, hibás működésnél a menet végén, egy napi kinyomtatást kell végeznie (lásd 9 fejezet) és ellátni a személyes adataival és aláírásával. Ha a vezetőkártya megsérült vagy nem működik rendeltetésszerűen, adja át kártyáját haladéktalanul az illetékes hatóságnak. Ha elveszett a vezetőkártyája, haladéktalanul jelentse az illetékes hatóságnak.

Vállalkozóként felügyelje az EFAS digitális tachográf és tachográfkártyák kifogástalan működését. Bizonyosodjon meg, hogy a jármű- és kalibrálási adatok egy arra feljogosított szerviz részéről a digitális tachográfba bejegyzésre kerültek. Bizonyosodjon meg arról, hogy a gk. vezetői az EFAS digitális tachográfot és vezetőkártyákat rendeltetésszerűen használják. Utasítsa a vezetőit arra, hogy a vezetési- és pihenő időket betartsák.

2 Kezelés

2.1 Kijelző és kezelő elemek

Az EFAS digitális tachográf a következő kijelző és kezelő elemekkel rendelkezik:



1. Szervizcsatlakozást takaró fedél
2. Piros LED az üzemállapot kijelzésére

Kijelző	Jelentés
Piros	Bekapcsolásnál a LED röviden felvillan a funkció ellenőrzéséhez.
Ki	AZ EFAS üzembesz.
Állandóan ég	<ul style="list-style-type: none"> • Ha egy FE figyelmeztetés jelenik meg, akkor az EFAS ennek a figyelmeztetésnek a teljes körű nyugtázására vár. A LED kialszik, ha nem jelenik meg további EF-figyelmeztetés. • Ha nem jelenik meg FE-figyelmeztetés, akkor rendszerhiba áll fenn. Ellenőriztesse az EFAS-t egy műhelyben.
Pirosan villog	Figyelmeztetést mutat, nyugtázza az OK gomb megnyomásával.
Pirosan 2x villan	Egy beadás hibás volt. Javítsa a beadást.

3. Alfánnumerikus kijelző
4. Az **1** vezető billentyűje röviden nyomva tevékenység váltás, hosszan nyomva kártya kiadás
5. Vissza billentyű **⏪** (vissza, megszakít)
6. A vezető kártyarése a vezetőkártyának
7. Kurzorbillentyű **◀** (vissza/előző bejegyzés)
8. Kurzorbillentyű **▶** (előre/következő bejegyzés)
9. **OK** Billentyű (Menü előhívása, megerősítés)
10. A **2** vezető billentyűje röviden nyomva tevékenység váltás, hosszan nyomva kártya kiadás
11. A segédvezető kártyarésze a vezetőkártyának
12. Nyomtatómódul (Papírcsere lásd a mellékelt „EFAS Quickstart Guide”)

2.2 A menü használata

1. Nyomja meg az **OK** billentyűt. Megjelenik a főmenü.
2. A balra **◀** és jobbra **▶** billentyűkkel válassza ki a kívánt menüt.
3. Erősítse meg a kiválasztott menüt az **OK** billentyű megnyomásával. Megjelenik a következő almenü.
4. Addig ismétlje a 2. és 3. pontban leírtakat, amíg eléri a kívánt beállítást.
5. A vissza **⏪** billentyű megnyomásával visszatér egy menü szintre.

A továbbiakban a menükiválasztáshoz szükséges lépések nyilakkal (→) elválasztva lesznek ábrázolva. A nyíl azt mutatja, mely menükön keresztül jut el az aktuális kiválasztandó menüszinthez, amit az **OK** billentyűvel kell megerősíteni. A menürendszer áttekintését a 4 fejezetben találja.

3 Kijelzőszimbólumok és szimbólum kombinációk

Szimbólum	Jelentése
☑	Készenlét, folyamatban lévő készenléti idő
☐	Vezetés, vezető Üzem mód: ÜZEMELÉS, folyamatos vezetési idő
⏸	Pihenő, folyamatban lévő pihenőidő
✖	Munka, folyamatban lévő munkaidő
⏪	Megszakítás, összeadott szünetidő
≡	Ismeretlen
☐	Vállalkozás, Üzem mód: VÁLLALKOZÁS
☐	Ellenőr, Üzem mód: ELLENŐRZÉS
⏸	Műhely/Vizsgaállomás, Üzem mód: KALIBRÁLÁS
⏸	Gyártó, tachográf nincs aktiválva
1	Vezető kártyarés
2	Segéd vezetőkártya rés
☑	Érvényes tachográf kártya behelyezve
☐	Érvénytelen tachográf kártya behelyezve
☐	A kártya ráadott gyújtás nélkül nem adható ki
⏸	Idő
☐	Kijelző
↕	Külső adatmentés, Adatletöltés
⚡	Áramellátás
☑	Nyomató, Nyomatás
⏸	Jeladó
○	Abronszméret
⚙	Jármű, Járműegység (Tachográf)
OUT	Digitális tachográf nem szükséges
OUT+	Digitális tachográf nem szükséges - kezdet
+OUT	Digitális tachográf nem szükséges - vége
⚙	Kompátkelés, vasútmenet
!	Események
×	Hibák, Zavarok
⏸	Munkanap kezdete
⏸	Munkanap vége
●	Hely, Helyi idő időbeadásnál
M	Vezető tevékenység kézi bevitelle
☑	Biztonság
>	Sebesség
Σ	Összes, Összegzés
24h	naponta
I	hetente
II	kéthetente
→	-tól vagy -ig
>	Aktuális beállítás (Menü)

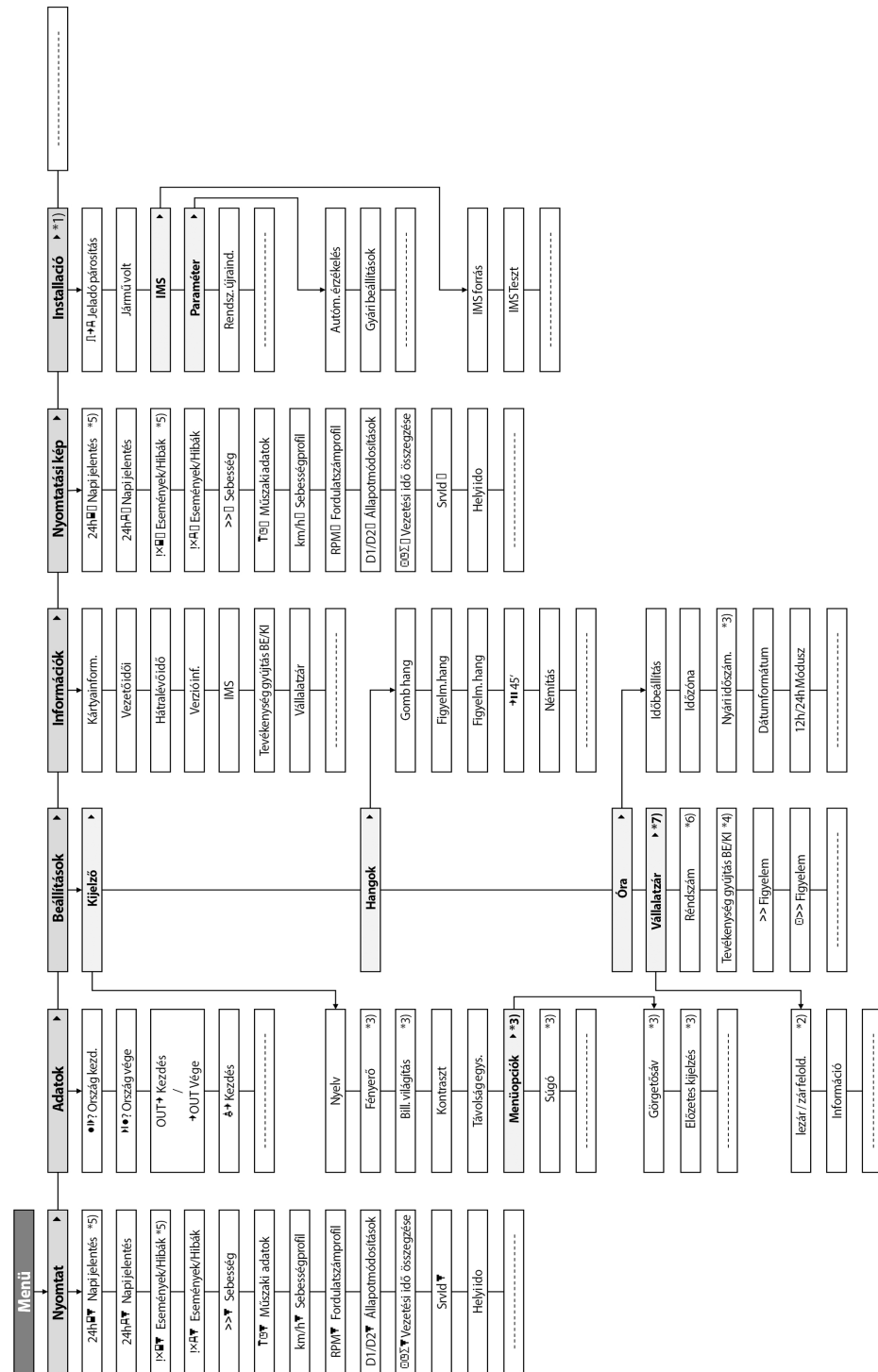
Szimbólum	Jelentése
DST	Nyári időszámítás aktíválva
☐>>	Sebességfigyelés
☐☐+	Vállalkozást az EFAS-re bejelenteni
+☐☐	Vállalkozást az EFAS-ról kijelenteni
☐---	Nincs kártya
☐→	Kártya érvényes ...ig
☐☐	Vezetőkártya
☐☐	Vállalkozókártya
☐☐	Ellenőr kártya
T☐	Műhelykártya
!+h	Szünet szükséges
☐+II	Vezetési időtartam a következő menet-megszakításig
II45'	45 perces menetmegszakítás

További piktogram kombinációkat a kezelési könyv végén talál.

4 Menüfelépítés

A következő képen az EFAS menü felépítését ábrázoljuk. A menü pontok elérhetősége az üzemmódtól és a behelyezett tachográf kártyától függ. A megjegyzések a következő ábrázolásban a következőket jelentik:

- *1) Csak behelyezett műhelykártyával (Üzemmód KALIBRÁLÁS)
- *2) Csak az aktuálisan bejelentett vállalkozások részére elérhető
- *3) Lehetséges opciók (függ a készülék paraméter beállításaitól)
- *4) Csak a VÁLLALKOZÁS és KALIBRÁLÁS üzemmódban választható
- *5) Csak behelyezett vezető vagy műhelykártyával választható
- *6) Csak VÁLLALKOZÁS üzemmódban, érhető el, és ha a behelyezett vállalkozáskártya annak a vállalkozásnak a tulajdona, amely az utolsó vállalkozásárolást végre hajtotta
- *7) Csak behelyezett vállalkozáskártyával



5 Kezelési utasítás a vezető és a segédvezető részére

5.1 Indulás előtt

Mielőtt megkezdi a vezetést, be kell helyezni a vezetőkártyáját a baloldali kártyarésbe úgy, hogy az érintkező felület felfelé nézzen. Ezután a kártya leolvasása megtörténik és a neve valamint a kártya utolsó eltávolításának dátuma és időpontja kijelzésre kerül.

Ezt követően megjelenik a kijelzőn az elmaradt tevékenységek bevitelének kérdése. Amennyiben igen, válassza az IGEN- t és erősítse meg az OK billentyűvel, majd járjon el az 5.5 fejezetben leírtak szerint. Amennyiben nem kíván tevékenységet hozzá adni, válassza a NEM- et és erősítse meg az OK billentyűvel. Ezt követően még meg kell adnia, melyik országban kezdi meg a vezetést. Válassza ki a vezérlő billentyűkkel a megfelelő ország rövidítését és erősítse meg az OK billentyűvel.

Amennyiben segédvezető is kíséri a járművet, úgy a segédvezetőnek a vezetőkártyáját a jobb oldali kártyarésbe behelyezve azonosan kell eljárnia. Amikor a segédvezető átveszi a vezetést, a kártyát meg kell cserélni, úgy hogy mindig a járművet vezető személy vezetőkártyája helyezkedjen el a bal oldali kártyarésben.

5.2 Automatikus beállítások

Az EFAS digitális tachográf sok beállítást automatikusan végrehajt.

- Amennyiben a jármű elindul, az EFAS digitális tachográf, automatikusan elindítja a vezetést a vezetőnek, a segédvezetőnek pedig a készenléti időt.
- Amennyiben a jármű megáll úgy az EFAS digitális tachográf automatikusan átváltja a vezető tevékenységét munkaidő végére. Ha a megállás és az újbóli elindulás között kevesebb, mint két perc telik el úgy az EFAS digitális tachográf automatikusan átváltja a vezetést munkaidőre.
- Amennyiben lekapcsolja a gyújtást, az EFAS digitális tachográf automatikusan át tud váltani egy programozott vezetői tevékenységre. Az erre vonatkozó információkat a 6 fejezetben találja.

5.3 Időzónák

Mivel az ön járműve különböző időzónákban is használható, így a feljegyzések mindig az UTC-időben kerülnek rögzítésre. Az UTC idő egy egységes világidő, amiben nincs nyári időszámítás. A nyomtatást helyi és UTC időben is meg tudja tenni, de törvényileg csak az UTC időben rögzített idő adatok érvényesek. De az egyszerűség kedvéért idő vagy időpont bevitelnél sok esetben a helyi idő bevitelére történik meg.

Ha helyesen állította be az időzónát az EFAS digitális tachográfban, akkor az EFAS az alap kijelzésben a helyi időt mutatja. Az úgynevezett Hely szimbólum egy idő kijelzés mögött (pl 17:23●) mutatja a helyi idő megjelenítését (UTC időbevitelnél nem kerül kijelzésre a „Hely” piktogram). **Ezért mindig figyeljen oda az időbevitelnél, hogy az UTC vagy a helyi idő bevitelére van szükség!**

A legtöbb közép európai országban az UTC idő a téli időszámításban egy órával előrébb van, mint a helyi idő. Ezért télen ki kell vonnia egy órát a helyi időből az UTC idő meghatározásához. A nyári időszámítás ideje alatt két órát kell levonnia a helyi időből az UTC idő meghatározásához.

5.4 Kijelző átváltása

Ameddig nem jelennek meg figyelmeztetések és még nem történt menü választás addig a ◀ vagy ▶ billentyűk lenyomásával a következő kijelző kijelzések között választhat:

- | | |
|---|---|
| 1. Kilométeróra állása | <i>Sebesség és kilométeróra állás</i> |
| 2. Távmérő | <i>Sebesség és napi kilométer számláló</i> |
| 3. Jelenlegi idő (Alapértelmezett kijelzés) | <i>Jelenlegi munkaidők és tevékenységek a vezetőnek és segédvezetőnek</i> |
| 4. Idők sofőr (1) | <i>Vezetési idő a vezetőnek</i> |
| 5. Hátralévő idő (1) | |
| 6. Idők kísér sofőr (2) | <i>Vezetési idő a segédvezetőnek</i> |
| 7. Hátralévő idő (2) | |
| 8. UTC-idő | |

Menet közben csak az 1, 2, 5, és 7 kijelzés választható.

5.4.1 Sebesség és kilométeróra állás



Az első sorban balról jobbra olvasva a következő információk olvashatóak le:

- A vezető tevékenységét jelző szimbólum (itt: Vezetés)
- A kártya szimbólum azt mutatja, hogy a vezetőkártya résben kártya található. A szimbólum nem kerül kijelzésre, ha nincs kártya behelyezve
- A kilométer számláló jelenlegi állása
- A kártya szimbólum azt mutatja, hogy a segéd vezetőkártya résben kártya található. A szimbólum nem kerül kijelzésre, ha nincs kártya behelyezve
- A segédvezető tevékenységét jelző szimbólum (itt: Készenlét)

A második sorban a következő információk olvashatóak le:

- Jelenlegi sebesség Km/h ban kifejezve (választható mph is)
- Helyi idő (lásd még 5.3 fejezet)
- A jelenlegi üzemi állapot szimbóluma (itt: Vezetés)

5.4.2 Sebesség és napi kilométer számláló



Az első sorban balról jobbra olvasva a következő információk olvashatóak le:

- A vezető tevékenységét jelző szimbólum
- A kártya szimbólum azt mutatja, hogy a vezetőkártya résben kártya található. A szimbólum nem kerül kijelzésre, ha nincs kártya behelyezve
- Az EFAS digitális tachográf napi kilométer számláló állása
- A kártya szimbólum azt mutatja, hogy a segéd vezetőkártya résben kártya található. A szimbólum nem kerül kijelzésre, ha nincs kártya behelyezve
- A segédvezető tevékenységét jelző szimbólum

A második sorban a következő információk olvashatóak le:

- Jelenlegi sebesség Km/h ban kifejezve (választható mph is)
- Helyi idő
- A jelenlegi üzemi állapot szimbóluma

5.4.3 Aktuális munkaidők és tevékenységek a vezetőnek és segédvezetőnek



Az első sorban balról jobbra olvasva a vezetőre vonatkozó információk olvashatóak le:

- A vezető kártyarés száma
- Szimbólum a vezető jelenlegi tevékenységének és időtartamának (itt: Vezetés)
- Pihenőidő (az (EU) No 561/2006 rendelet alapján)

A második sorban a segédvezetőre vonatkozó információk olvashatóak le:

- A segédvezető kártyarés száma
- Szimbólum a segédvezető jelenlegi tevékenységének és időtartamának (itt: Készenlét)
- Helyi idő
- A jelenlegi üzemi állapot szimbóluma (itt: Üzemelés)

5.4.4 A vezető vezetési ideje



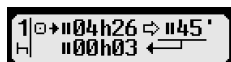
Az első sorban balról jobbra olvasva a következő információk olvashatóak le:

- A vezetőre vonatkozó kártyarés szám, amelyikre a kijelzés utal:
1 = Vezető (2 = Segédvezető)
- Szimbólum a vezetésre és a vezetés időtartamára
- Az össze adott pihenőidők (az (EK) No 561/2006 rendelet alapján)

A második sorban a következő információk olvashatóak le:

- Napi vezetési idő
- Az elmúlt két naptári hét összeadott vezetési ideje

5.4.5 Fennmaradó idők (iCounter)



A képernyőn olyan értékek vannak, amelyek jelenleg a további menet tervezéséhez a legfontosabbnak tűnnek, de a legfontosabb információ mindig az 1. sorban jelenik meg. A fent látható képernyő csak példa és eltérhet az EFAS képernyőtől. További információkhoz lásd az 5.10 Fennmaradó idők (iCounter) fejezetet.

5.4.6 A segédvezető vezetési ideje

A kijelzés módja megegyezik a 5.4.4 pontban leírtak szerint.

5.4.7 Az UTC Idő



Az első sorban balról jobbra olvasva a következő információk olvashatóak le:

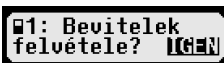
- Az UTC idő piktogramja.
- Dátum
- A DST piktogram azt mutatja, hogy az EFAS digitális tachográfban a nyári időszámítás van beállítva. Ha nem jelenik meg a piktogram akkor a standard idő van beállítva.

A második sorban a következő információk olvashatóak le:

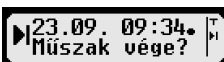
- Jelenlegi UTC idő.
- Jelenleg beállított időzóna (idő eltolódás az UTC idővel szemben).
- A jelenlegi üzemiállapot szimbóluma.

5.5 Tevékenységet pótolni

Amennyiben a vezetőkártya behelyezése után tevékenységet szeretne pótolni, úgy válassza ki a kurzor billentyűkkel az IGEN-t és ezt nyugtázza az OK billentyűvel.



Ezután az EFAS tovább vezeti önt a tevékenység pótlása párbeszéd kijelzéshez. Először az utolsó kártya eltávolítás dátuma és ideje jelenik meg, és a munkaidő végének kérdése:



A következő párbeszédekben időszakokat adhat meg bizonyos MUNKA*, KÉSZENLÉT, SZÜNET/PIHENÉS (JÁRMŰVEZETÉS-en kívül) tevékenységekkel. Itt lehetősége nyílik a pótolta tevékenységek megerősítésére az OK billentyűvel, illetve a kurzor billentyűkkel választhat az alábbi lehetőségek közül (jóváhagy, mégse, nyomtat).

5.6 Események és zavarok nyugtázása

Néhány eseménynél vagy zavarnál megjelenik az eszközözön egy figyelmeztetés (lásd. 11 fejezet). Ebben az esetben kb. 30 másodpercig hallható egy jelzhang, és a piros állapotjelző LED villog. A figyelmeztetés addig kerül megjelenítésre, amíg azt az OK billentyű megnyomásával nem nyugtázza. A kurzor billentyűk vagy a megnyomásával többlet információhoz juthat a zavart illetően.

5.7 Kompátkelés/vasútmenet beállítása

Abban az esetben, ha járművel kompátkelést vagy vasútmenetet hajt végre, úgy ezt az állapotot be kell állítania.

1. Válassza az OK → Bevitel → Kezdés
2. Nyomja meg az OK billentyűt.

A kompátkelés/vasútmenet állapot automatikusan kikapcsolásra kerül, amint megmozdul a jármű.

5.8 Digitális tachográf nem szükséges (OUT)

Azok a menetek, amelyek az EU rendelkezés vagy az utazó személyekre vonatkozóan mentesítést kapnak, használhatják a „Digitális tachográf nem szükséges” (OUT) állapotot.



1. Válassza az OK → Bevitel → OUT → Kezdés
2. Nyomja meg az OK billentyűt.

A „Digitális tachográf nem szükséges” állapot kikapcsolása,

1. Válassza az OK → Bevitel → OUT Vége
2. Nyomja meg az OK billentyűt.

5.9 Sebességfigyelés (>>Figyelmeztetés)

Az EFAS a törvényileg előírt gépjármű maximális sebesség figyelésén túl lehetőséget ad személyes sebesség határok beállítására és felügyeletére. Ha az eszköz rendelkezik a megfelelő paraméterekkel, akkor azt kétféle képpen tudja beállítani.

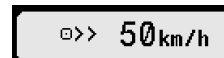
Beállítás a menün keresztül (a jármű áll):

1. Válassza az OK → Beállítások → >> Figyelmeztetés
2. A kurzor billentyűkkel < vagy > állítsa be a kívánt sebességet, aminél az EFAS figyelmeztesse.
3. A kikapcsoláshoz válassza az 1. pontban leírtak szerint a „ki” állapotot.



Menet közbeni beállítás:

1. Válassza ki a kurzor billentyűkkel azt a kijelzést ahol a sebességét mutatja.
2. A felügyelni kívánt sebességnél nyomja meg az OK billentyűt.
3. A kikapcsoláshoz nyomja meg menet közben az I billentyűt.



5.10 Fennmaradó idők (iCounter)

A képernyőn olyan értékek vannak, amelyek jelenleg a további menet tervezéséhez a legfontosabbnak tűnnek, de a legfontosabb információ mindig az 1. sorban jelenik meg.



*H óóhpp Maradék idő ('óó' órában megadva; 'pp' percben), ami után a napi/heti pihenőidő kezdődik.

*+H óóhpp Maradék menetidő a következő pihenőig

*+H óóhpp Maradék menetidő a következő napi vezetési idő.

H Az összes megszakítási idő (óóhpp) időtartama percenként nő, ha a PIHENÉS H vagy készenlét tevékenység aktív.

Kijelzés	Jelentés
4,5 óra vezetési szakasz kezdete	Maradék vezetési idő a következő menet-megszakításig
	*+H Maradék vezetési időtartam a következő menet-megszakításig kezdet *+H 45' 45 perces útmegszakítás.
1 perccel később:	*+H 14h15 maradék idő, ami után a vezető el kell kezdje a *+H 9h 9 óra (pihenő) pihenőt.
4,5 óra VEZETÉS Jármű leállítás;	Maradék vezetési idő a következő menet-megszakításig
	*+H Maradék vezetési időtartam a következő menet-megszakításig (a most végrehajtandó) *+H 45' 45 perces megszakítás
	*+H 09h46 maradék idő, ami után a vezető el kell kezdje a *+H 9h 9 óra (pihenő) pihenőt.
automatikus átkapcsolás	a vezető kapcsoljon át H PIHENŐRE

Kijelzés	Jelentés
Út megszakítása	
Kézi átkapcsolás a következőre: H	
	☐➔☐ Maradék vezetési időtartam a következő menet-megszakításig ➔ ¹ (a most végrehajtandó) ☐45' 45 perces útmegszakítás.
☐00h01	Összesen 1 perc A 45 perces útmegszakításnak vége.
napi pihenő	
	➔☐00h00 Nincs több maradék idő ➔ ¹ az (most végrehajtandó) ☐9h napi pihenőhöz.
☐01h08	A napi pihenőből 1 óra és 8 perc telt el.
heti pihenő	
	➔☐00h00 Nincs több pihenő ➔ ¹ az (most végrehajtandó) ☐24h heti pihenőig.
☐09h01	A napi pihenőből 9 óra és 1 perc telt el.

6 Kezelés vállalkozóknak

A vállalkozás kártyával az EFAS digitális tachográf tárolt adatait kinyomtathatja vagy letöltheti. Ezen kívül beállíthatja, hogy az eszköz melyik tevékenységet állítsa be automatikusan a vezetőknek, segédvezetőknek a gyújtás ki/bekapcsolásakor.

Csak azokat az adatokat nyomtathatja ki vagy töltheti le, amelyek az alatt az idő alatt tárolódtak, amíg a vállalkozás digitális tachográfba bejelentkezett. A vállalkozás a bejelentkezésével a tachográfba egy vállalkozás zárat létesít. Vállalkozás zár megakadályozza, hogy más vállalkozások a tárolt vezetők adatait kiolvassák, megtekinthessék.

6.1 Vállalkozás be és kijelentése

Amennyiben más vállalkozás még nincs a digitális tachográfba bejelentkezve, úgy a vállalkozó kártyájának behelyezésével automatikusan bejelentkezik.

Amennyiben a vállalkozása már be van jelentkezve, abban az esetben a következő kijelzést látja.

Amennyiben egy másik vállalkozás van bejelentve, úgy a következő kérdés jelenik meg: Vállalatzár elvégzése?

Ha az IGEN-T választja, akkor a másik vállalkozás ki-, az öné pedig bejelentkezik. Ha a NEM-T választja, akkor csak azokhoz az adatokhoz fér hozzá, amelyek a vállalkozásához vannak hozzárendelve.

Ha a vállalkozó kártya behelyezését követően elutasította az automatikus bejelentkezést, a következő lépéseket követve állíthatja be a vállalkozó zárat: **OK** → Beállítások → Vállalkozás → lezár, megerősítés az **OK** billentyűvel.

A vállalkozás zár feloldásához válassza a következőt: **OK** → Beállítások → Vállalkozás → zár felold., megerősítés az **OK** billentyűvel.

6.2 Gyújtás utáni tevékenységek be/ki kapcsolása, beállítása (Opció)

A vállalkozás és kalibrálás üzemmódban lehetősége van a „Tevékenység gyújtás ki/be” menüben beállítani, mely tevékenység állítódjon be automatikusan a vezetőknek illetve a segédvezetőknek a gyújtás ki/bekapcsolásakor. Ezt a beállítást ki is kapcsolhatja így a vezető és segédvezetőknek a jelenlegi tevékenységei megmaradnak a gyújtás ki/bekapcsolásakor.

Válassza az **OK** → Beállítások → Tevékenység gyújtás ki/be

- 1 ➔ Nincs figyelmeztetés.
➔ (villog) Figyelmeztetés van; a vezető szakítsa meg az utat.
MEGJEJYZÉS: A figyelmeztetés a képernyő első sorában jelenik meg.

Utolsó érzékelt tevékenység a tevékenység átkapcsolása után. A kijelzés módosítása a tevékenység-kiszámítási előírás miatt ezért csak max. 1,5 perccel később látható.

Az vezetőknek jelenleg beállított gyújtás be, beállítás jelenik meg és ezt a kurzor billentyűkkel tudja meg változtatni, a szimbólumok jelentése pedig:

- Vezetői tevékenységet megtartani
- ☐ A vezető pihenő időt kap
- ☐ A vezető munkaidőt kap
- ☐ A vezető készenléti időt kap

Az **OK** billentyűvel történő megerősítés után eljut a vezető „gyújtás ki” beállításához, azután pedig a segédvezető beállításaihoz, az eljárás minden esetben megegyezik.

6.3 Mentett adatok letöltése

A megfelelő kiegészítő eszközzel lementheti a vezető tárolt adatait a digitális tachográfól, ennek előfeltétele, hogy a vállalkozása be volt, vagy be van jelentkezve a digitális tachográfba (lásd 6.1 fejezet).

Az eljárás a következő:

1. Kapcsolja be a gyújtást.
2. Helyezze a vállalkozás kártyáját az egyik kártyarésbe. A másik kártyarésnek vagy üresnek, vagy vezető kártyát kell tartalmaznia.
3. Távolítsa el a szervizcsatlakozó takarófedelét, úgy hogy a takarófedél felső részén található mélyedésbe dugja a körmét és a takaró fedelet óvatosan lehatja.
4. Csatlakoztassa a kiegészítő eszközt a szervizcsatlakozóhoz.
5. A kiegészítő eszközzel kezdje meg az adatok letöltését.

Ameddig az adatok letöltése folyamatban van, a kijelzőn egy dupla nyíl villog. Ne szakítsa meg a kapcsolatot az EFAS digitális tachográfval amíg a letöltés be nem fejeződik.

7 Kezelés az ellenőrző szerveknek

Az ellenőr kártya behelyezésével az EFAS-ban és a vezető kártyán tárolt összes adat kijelzhető, nyomtatható, vagy letölthető, attól függetlenül, hogy be van-e állítva vállalkozás zár. Ez idő alatt az EFAS másik kártyarésének üresnek kell lennie vagy csak vezető kártyát tartalmazhat.

7.1 Adatok kijelzése

1. Válasza az **OK** → Nyomatási kép és erősítse meg az **OK** billentyűvel. A tárolt adatok menüje kerül kijelzésre.
2. Válassza ki a kívánt adatokat és erősítse meg **OK** billentyűvel.
3. Válassza ki a kívánt dátumot a kurzor billentyűkkel ◀ vagy ▶ és erősítse meg az **OK** billentyűvel. A tárolt adatok kijelzésre kerülnek.
4. Nyomja meg a kurzor billentyűt ▶ a következő vagy ◀ az előző sor kijelzéséhez.
5. A nyomtatási előnézet befejezéséhez nyomja meg a ◀ billentyűt. Megjelenik a kérdés Nyomatás?
6. Válassza ki a kurzor billentyűkkel a megfelelő választ és erősítse meg **OK** billentyűvel.

Nyomatási kép:
24hA0 Napi jelen

☐ 20:45 21:30 0

7.2 Adatok letöltése

1. Kapcsolja be a gyújtást.
2. Bizonyosodjon meg róla, hogy az ellenőr kártyáját az egyik kártyarésbe helyezte. A másik kártya-rés tartalmazhat vezető kártyát, vagy üresnek kell lennie.
3. Távolítsa el a szervizcsatlakozó takarófedelét az eszköz elején és csatlakoztassa a kiegészítő eszközt a szervizcsatlakozóhoz.
4. A kiegészítő eszközzel kezdje meg az adatok letöltését.

Ameddig az adatok letöltése folyamatban van a kijelzőn egy dupla nyíl villog. Ne szakítsa meg a kapcsolatot az EFAS digitális tachográfval amíg a letöltés be nem fejeződik. Amennyiben az üres kártyarésbe behelyez egy tachográf kártyát, az EFAS a kártyát csak a letöltés befejeztével fogja beolvasni.

7.3 Az ország nyelvének gyors kiválasztása

Ha megjelenik egy vezetőre vonatkozó információ. pl. sebesség és megtett kilométer, lásd a 5.4.1 fejezetet, akkor előhívhatja a párbeszédet a megjelenítés nyelvének beállításához, ha a ◀ gombot legalább 5 másodpercen keresztül megnyomja.

8 Kezelés a műhelyszemélyzetnek

A szervizkártya behelyezésével és a kártyához tartozó pin kód megadásával az EFAS digitális tachográf kalibrálási üzemmódra vált. Ez a fejezet leírja a pin kód bevitelének módját és a kalibrálási üzemmód sajátosságait. A műhelykártyáról további információkat az EFAS digitális tachográf szervizkézikönyvében talál.

8.1 Pin kód bevitel

A műhelykártya behelyezése után az EFAS kéri a kártyához tartozó pin kódot. A pin kód 4-8 karakterből áll. A karakterek lehetnek számok, nagybetűk, kisbetűk, és speciális karakterek, ezért az EFAS a négy karakter lehetőségnek megfelelően négy területre osztja a bevittet.

A pin kód karaktereinek megfelelő területek kiválasztása a következőképpen alakul:

1. **A karakter tartomány kiválasztása**



Az először felajánlott tartomány a számoké [1-0] a  billentyűvel a következő tartományokra válthatunk „ABC”, „abc”, „@ \$ #” az  billentyűvel mindig az azt megelőző bevitteli tartományra léphetünk vissza.

2. **A karakter kiválasztása**

A kurzor billentyűkkel választhatja ki a köralakban elhelyezett karaktereket, ahol a kurzor billentyűkkel éppen kiválasztott karakter a következő sorban jelenik meg.

3. **3. A karakter a pin kódhoz adásának megerősítése az OK billentyűvel**

A kiválasztott karakter bevitel után a karakter helyett egy “*” jelenik meg és a bevitteli kurzor a pin kód, következő karakterére ugrik.

A  billentyűvel lépésenként visszaléphet a karaktereket ellenőrizni, mivel azok a visszalépést követően rövid időre láthatóvá válnak. A karaktert a fent leírtak szerint módosíthatja, ha szükséges. Ha a pin kód első karakterénél ismét megnyomjuk, a  billentyűt megjelenik a kijelzőn a kártya kiadásának kérdése.

A pin kód utolsó karakterének bevitel után erősítse meg a bevittet az **OK** billentyű másodszori megnyomásával. Ez után ellenőrzésre kerülnek a kártya adatok és a pin kód helyessége.

Ha az ellenőrzés során, a pin kódban hiba található, rövid ideig megjelenik hány bevitteli próbálkozása van még hátra. Ezután előlről kezdődik a pin kód bevitteli folyamat.

8.2 Tesztút végrehajtása

A műhelykártyájával lehetősége nyílik a tachográf ellenőrzése közben, teszt utak végrehajtására. Bizonyosodjon meg arról, hogy a műhelykártya a baloldali kártyarésben található. A teszt út előtt és után, az 5 fejezetben leírtak alapján be kell vinnie az adatokat, úgy, mint a vezetőkártyánál.

8.3 Figyelmeztetések kiadása kalibrálási üzemmódban

Kalibrálási üzemmódban egyes figyelmeztetések mentését az EFAS nem engedélyezi, de ezek a figyelmeztetések rövid ideig kijelzésre kerülnek az EFAS kijelzőjén, mint ahogy a kép is mutatja:



A hibakódok („SrvID”) listáját és az azokra vonatkozó információkat, az okokról, esetleges megoldási javaslatokat az EFAS szervizkönyvében talál.

9 Nyomtatás

Az EFAS-ban található nyomtató segítségével kinyomtathatja az EFAS és a tachográf kártyák adatait:

Válassza az **OK** → **Nyomtat** és a következő menü szinten az alábbi lehetőségeket:

- A vezető-, vagy műhelykártya napi adatai (a kártyán tárolva)
- A járműegység napi adatai (a digitális tachográfban tárolva)
- A kártya eseményei, zavarai (a kártyán tárolva)
- A járműegység eseményei, zavarai (a digitális tachográfban tárolva)
- Sebesség túllépések

- Technikai adatok
- Sebesség profil
- Fordulatszám profil
- Státuszváltások D1/D2
- Vezetési idő összegzése (iCounter) lásd 9.1
- A szolgálati azonosítók listája lásd a 9.2

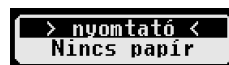
Erősítse meg választását az **OK**, billentyűvel, majd a kurzor billentyűkkel válasza ki a dátumot majd erősítse meg az **OK** billentyűvel. A tárolt adatok nyomtatásra kerülnek. A papírt ferdén felfelé tépje le, hogy szép szakadási felületet kapjon.

Amennyiben két vezetőkártya, vagy egy vezetőkártya és egy műhelykártya van behelyezve, úgy ki kell választani melyik kártya adatait szeretné nyomtatni.

A  billentyűvel bármikor megszakíthatja a nyomtatást.

Menet közben nincs lehetőség adatok nyomtatására. A nyomtatás megszakad, ha a jármű nyomtatás közben megindul, de a nyomtatáshoz be kell kapcsolnia a gyújtást. A nyomtatás felfüggesztésre kerül, ha nyomtatás közben leveszi a gyújtást, ha a gyújtás több mint 30 másodpercig kikapcsolva marad, a nyomtatás megszakad.

Ha nyomtatás közben kifogy a papír, a nyomtatás felfüggesztésre kerül és a következő üzenet jelenik meg a kijelzőn:



A nyomtatáson megjelölésre kerül a felfüggesztés. Amint behelyezett egy új tekeres papírt a nyomtatása automatikusan folytatódik és a felfüggesztés itt is megjelölésre kerül.

Az új papírtekeres behelyezésének módját a mellékelt „EFAS Quickstart Guide” írja le.

9.1 Vezetési idő összegzése (iCounter)

A jelenlegi vezetési idő kifejezést, „ Vezetési idő összegzése” nyomtatási funkcióval végezheti el.

INTELLIC	
Digital Tachograph EFAS	
dd/mm/yyyy hh:mm (UTC ± hh:mm)	- nyomtatási-időpont

	- blokk jelzés ²
-----	- vezetési idők (áttekintés)
	- blokk jelzés ³
Last_Name _____	- A kártyatulajdonos neve
First_Name _____	- A kártyatulajdonos keresztnéve(i)
Card Identification _____	- Kártya azonosító
dd/mm/yyyy	- A kártya lejárat dátuma
-----	- vezetési idők (áttekintés)
dd/mm/yy hh:mm [?]	- ⁴
[!] hh:mm [?]	- ⁵
[!] hh:mm [?]	- ⁶
[!] hh:mm [?] (>9h:N)	- ⁷
[!] hh:mm [?] []	- ⁸
[!] hh:mm [?]	- ⁹
[!] hh:mm [?]	- ¹⁰
-----	- ¹¹
[!] dd/mm/yyyy	- ¹²
[!] dd/mm/yyyy	- ¹³
-----	- ¹⁴
[!] dd/mm/yyyy	- ¹⁵
[!] dd/mm/yyyy	- ¹⁶

Nyomtatás vége	

Megjegyzések:

- Egy kérdőjelet („?”) nyomtat egy szó után, ha ismeretlen tevékenység időtartamait is bevonta a szünetek és pihenők kiszámításához.
 - Felkiáltójel („!”) csal az első oszlopban jelenik meg, ha a hozzátartozó figyelmeztetés aktív (és nem erősíti meg egy „EU VO nem érvényes”-feltétel). Nem jelenik meg felkiáltójel, ha a hozzátartozó előzetes figyelmeztetés aktív. Akkor sem jelenik meg felkiáltójel, ha a „Napi vezetési idő több, mint 9 óra” figyelmeztetés vagy előzetes figyelmeztetés aktív, mivel nincs hozzátartozó vezetési idő vétség.
 - A szögletes zárójel („[]”) a fenti példában azt jelzi, hogy a belsejében lévő jelzés hiányozhat. Maga a zárójel nincs nyomtatva.
- Különösen érvényes a vezetéskártya lejárat dátumra, a kötelező következő vezetéskártya letöltési dátumra, a következő kötelező VU-letöltési dátumra és a következő kötelező kalibrációs dátumra vonatkozó figyelmeztetéseknél: felkiáltójelet („!”) nyomtat, ha a jelenlegi VU-idő a (beállítható) időtartamon belül, amikor ezek a figyelmeztetések kioldanak.

9.2 Szolgálati azonosító (Service ID)

Az utolsó max. 100 szolgálati azonosító nyomtatását (események/hiba) a „SrvId” nyomtatási menün keresztül küldheti el. A nyomtatás az időrenddel ellentétes sorrendben történik, tehát a legfrissebb események/üzemzavarok a lista tetején láthatók. A még el nem hártott hibákat a „--h--” időtartammal jelölik.

Mivel a Srvlds listát az EFAS-ban nem állítható vissza, ezért a felhasználó a Srvlds nyomtatását a gombbal bármelyik helyen kérheti.

Az EFAS megjegyzi a legutolsó nyomtatási időpontot és ezt a jelzéssel mutatja (utolsó nyomtatási idő; lásd a példában).

Megjegyzés: A jelzés segít a megszakítani a nyomtatást a megfelelő helyen a gombbal.

INTELLIC	
Digital Tachograph EFAS	
26/04/2015 15:15 (UTC)	

SrvId	- Nyomtatási típus

A 17/02/2015 10:34	- Események/hibák piktogram; Eseménye/hibákkezdő idő/dátum
31 S41 00h01	- EU hibaszám; Srvld; Időtartam

#####	
A 17/02/2015 10:33	- A Srvld utolsó nyomtatási idejének a jelzője
#####	- Ha nincs utolsó nyomtatási idő, akkor nincs jelzés

A 17/02/2015 10:32	
31 S41 00h02	- A hiba Srvld: S41 0 óra 2 percen keresztül tartott

A 17/02/2015 10:04	
11 S124 --h--	- Az esemény Srvld: S124 még aktív (--h--)

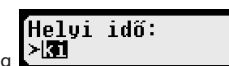
A 17/02/2015 09:02	
03 S10 --h--	

10 Általános beállítások

10.1 Nyomtatás

A nyomtatáson és a nyomtatási előnézetben az idő (a törvényi rendelkezések megfelelően) az UTC idő szerint kerül megjelenítésre. A helyi idő beállításán keresztül az idő kijelzése az egyszerűbb kezelhetőség érdekében helyi idő szerint is történhet.

1. Válasza az **OK** → Nyomtatás → Helyi idő
A jelenlegi beállítás megjelenítésre kerül.
2. A kurzor billentyűvel vagy válassza ki a kívánt beállítást és erősítse meg **OK** billentyűvel.



10.2 Kijelző

10.2.1 Nyelv

Az EFAS nagyon sok nyelvet támogat. A kijelzőn megjelenő szövegek automatikusan a bal oldali kártya résben található tachográf kártya alapértelmezett nyelvének kijelzésre. De a nyelv kiválasztását kézzel is elvégezheti.

1. Válasza az **OK** → Beállítások → Kijelző → Nyelv
A jelenlegi nyelv kerül kijelzésre.
2. Válasza ki a kurzor billentyűvel vagy a kívánt nyelvet és erősítse meg választását az **OK** billentyűvel.



A kézi nyelv kiválasztás párbeszéd ablak akkor is előhozható, ha a billentyűt legalább 5 másodpercig nyomva tartja.

- 2 A nyomtatás típusa (a 2. blokkal azonos formátumú a PRT_006 igénylésben, a 4. melléklet 1B mellékletben)
- 3 A vezető azonosítása
- 4 Az utolsó napi/heti pihenő vége
- 5 A vezető folyamatban lévő vezetési ideje
- 6 A vezető összegyűjtött pihenője
- 7 Napi vezetési idő, a jelenlegi hét napjainak száma (N), amelyeken a napi vezetési idő nagyobb, egyenlő 9 óra volt. Az N csak akkor jelenik meg, ha vannak ilyen napok.
- 8 A fennmaradó idő, amíg a vezető a napi/heti pihenőjét elkezdi. A „több vezető” piktogramot csak akkor nyomtatja ki, ha a vezető a napi/heti pihenő idő végétől számítva másik vezetővel dolgozott együtt. Ha a vezetőnek már meg kellett volna kezdenie a pihenőt, akkor a „00h00” jelenik meg.
- 9 Heti vezetési idő
- 10 Kétheti vezetési idő
- 11 Vezetőkártya áttekintés (ezt a sort csak akkor nyomtatja, ha a következő két sor jelen van)
- 12 Vezetőkártya lejárat dátum (ezt a sort csak akkor nyomtatja, ha aktiválta a hozzátartozó figyelmeztetést)
- 13 A következő kötelező vezetéskártya letöltés dátuma (ezt a sort csak akkor nyomtatja, ha aktiválta a hozzátartozó figyelmeztetést)
- 14 A VU-idők áttekintése (ezt a sort csak akkor nyomtatja, ha a következő sorok egyike jelen van)
- 15 A következő kötelező VU-letöltés dátuma (ezt a sort csak akkor nyomtatja, ha aktiválta a hozzátartozó figyelmeztetést)
- 16 A következő kötelező VU-kalibráció dátuma (ezt a sort csak akkor nyomtatja, ha aktiválta a hozzátartozó figyelmeztetést)

10.2.2 A kijelző fényereje

Amennyiben az EFAS nincs a jármű központi műszermegvilágítás vezérlőjére kötve, úgy az eszköz menüjében lehetősége nyílik a nappali és éjszakai fényerősség beállítására. A nappali beállítást akkor használja az eszköz, ha a helyzetjelző nincs bekapcsolva. Az éjszakai beállítást pedig akkor, ha a helyzetjelző be van kapcsolva.

- Válasza az **OK** → Beállítások → Kijelző → Fényerő
A jelenlegi fényerő beállítás kijelzésre kerül.
- Válasza ki a kurzor billentyűvel ◀ vagy ▶ a kívánt fényerőt és nyugtázza a választását az **OK** billentyűvel.



10.2.3 A kijelző kontrasztja

- Válasza az **OK** → Beállítások → Kijelző → Kontraszt
A jelenlegi kontraszt beállítás kerül kijelzésre.
- Válasza ki a kurzor billentyűvel ◀ vagy ▶ a kívánt kontrasztot és nyugtázza a választását az **OK** billentyűvel.



10.2.4 A vezérlőbillentyűk fényereje

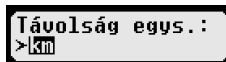
- Válasza az **OK** → Beállítások → Kijelző → Bill. világítás
A jelenlegi fényerő beállítás kijelzésre kerül.
- Válasza ki a kurzor billentyűvel ◀ vagy ▶ a kívánt fényerőt és nyugtázza a választását az **OK** billentyűvel.



10.2.5 Az úthossz és sebesség mértékegysége

Meg tudja változtatni az úthossz mértékegységét, választhat kilométer és mérföld között. A sebesség kijelzése az adott választásnak megfelelően automatikusan módosul.

- Válasza az **OK** → Beállítások → Kijelző → Távolság egys.
A jelenlegi mértékegység beállítás kijelzésre kerül.
- Válasza ki a kurzor billentyűvel ◀ vagy ▶ a kívánt mértékegységet és nyugtázza a választását az **OK** billentyűvel.



10.3 Akusztikus jelzések (Hangok)

Ebben a menüpontban meg tudja változtatni a megfelelő almenün keresztül a billentyű, utaló, figyelmeztető hangok beállításait.

- Válasza az **OK** → Beállítások → Hangok → Gomb hang
A jelenlegi billentyűhang beállítás kijelzésre kerül.
- Válasza ki a kurzor billentyűvel ◀ vagy ▶ a kívánt beállítást és nyugtázza a választását az **OK** billentyűvel.



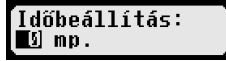
Az utaló és figyelmeztetőhang beállításához járjon el ugyan így.

10.4 Idő és dátum

Ebben a menüpontban tudja beállítani, változtatni, korrigálni a megfelelő almenün keresztül az időt, az időzónát, az automatikus téli/nyári időszámítás átállást, a koordinált világítást (UTC), a dátum kijelzés formátumát, és az időformátumot (12/24).

A törvényi rendelkezések értelmében az idő és dátum beállítások korlátozás nélkül csak műhelykártyával, kalibrálási üzemmódban lehetségesek. Műhelykártya nélkül a dátumot egyáltalán nem és az időt is csak hétnaponta és maximum egy perccel tudja megváltoztatni.

- Válasza az **OK** → Beállítások → Óra → Időbeállítás
Amennyiben az idő az elmúlt hét napban már korrigálva lett a kijelzőn megjelenik az erre vonatkozó üzenet. Máskülönben a következő kijelzést látja:



- Végezze el a kurzor billentyűvel ◀ vagy ▶ a kívánt korrekciót és erősítse meg az **OK** billentyűvel. A korrigált idő kerül kijelzésre.
- Nyomja meg az **OK** billentyűt a korrigált idő mentéséhez vagy a ⏪ billentyűt a korrekció megszakításához.

A többi almenü beállításához válasza ki a beállítani kívánt almenüt és járjon el ugyan így.

10.5 Vállalkozás zár

A vállalkozás zár menüben lehetősége nyílik a vállalkozás zár információinak kijelzésére.

- Válasza az **OK** → Beállítások → Vállalatzár → Információ
Az jelenlegi vállalkozás zár információk kijelzésre kerülnek.
- Lapozzon a kurzor billentyűvel ◀ vagy ▶ a kívánt sorhoz.
- Nyomja meg a ⏪ billentyűt, hogy visszatérhessen a menübe.

Vállalkozáskártyával lehetősége nyílik a vállalkozás zár ki-, bekapcsolására (lásd 6 fejezet).

10.6 Gyújtás ki/bekapcsolás utáni automatikus tevékenységek beállítása

Vállalkozás üzemmódban, vagyis behelyezett vállalkozás kártyával, beállítható a vezetőnek és a segédvezetőnek a gyújtás ki/bekapcsolása utáni tevékenysége (lásd 6 fejezet).

10.7 Sebesség figyelmeztetés (>>Figyelem)

A műhely által beprogramozott megengedett csúcsebesség legalább egy percig történő átlépésekor, a digitális tachográf ezt az eseményt az EU rendelet alapján tárolja a tömegtárolóban és a vezetőkártyán. A figyelmeztetés funkció bekapcsolásával beállíthat magának egy előfigyelmeztetést, ami a beállított idővel az adatmentés előtt figyelmezteti.



A figyelmeztetés kijelzésével egyidejűleg megszólal egy hangos hosszú szignálhang és a piros figyelmeztető Led rövid ideig villog. Az előfigyelmeztetés beállítása csak álló járműnél lehetséges.

- Válasza az **OK** → Beállítások → >> Figyelem
A jelenlegi beállítás kijelzésre kerül.
- Állítson be a kurzor billentyűvel ◀ vagy ▶ egy időt 5 és 55 másodperc között, ami jelzi, mennyi ideje van még mérsékelni a sebességét mielőtt az eseménytárolásra kerül a tömegtárolóban és a vezetőkártyáján. Válassza a „KI” beállítást, ha nem szeretne figyelmeztetést.
- A bevitel megerősítéséhez nyomja meg az **OK** billentyűt.



10.8 Kártya információkat kijelezni

Ezzel a funkcióval kijelzetheti a kártya résben található tachográf kártyák, kártya típusát, kártya állapotát vagy a kártya tulajdonos nevét. Ha a kártya hibás vagy lejárt, a következő kártya állapotok kerülnek kijelzésre:

Szimbólum	Kártya állapot
□--	Nincs kártya a kártyarésben
□□×	Az egyik vezetőkártyán adathiba van
□□□	Vezetőkártya, amelynek érvényességi ideje még nem kezdődött meg vagy az érvényességi ideje lejárt
□□×	Adathiba egy vállalkozókártyán
□□□	Vállalkozókártya, amelynek érvényességi ideje még nem kezdődött meg vagy az érvényességi ideje lejárt
□□×	Adathiba egy ellenőrkártyán
□□□	Ellenőrkártya, amelynek érvényességi ideje még nem kezdődött meg vagy az érvényességi ideje lejárt
T□×	Adathiba egy műhelykártyán
T□□	Műhelykártya, amelynek érvényességi ideje még nem kezdődött meg vagy az érvényességi ideje lejárt

10.9 Készülék adatok megjelenítése

Ebben a menüben kijelzetheti magának az EFAS szoftver verzióját, a gyártás időpontját, és a készülék sorozatszámát.

1. Válasza az **OK** → **Információk** → **Tachograf**
2. Lapozzon a kurzor billentyűkkel ◀ vagy ▶ a kívánt információhoz.
3. Nyomja meg az **OK** vagy a ⏪ billentyűt a menübe való visszatéréshez.

11 Üzenetek és figyelmeztetések

Az EFAS digitális tachográf különböző üzenetek és figyelmeztetések megjelenítésére képes. A figyelmeztetéseket részben szignálhangok kísérik. Az üzenetek és figyelmeztetések javarészt a teljes kijelzőn kerülnek kijelzésre, a beállított menünyelvenk megfelelően ezért általában magától értetendőek. Ez a rész a legfontosabb üzeneteket és figyelmeztetéseket magyarázza.

Az események a piktogramon belül mindig egy „!” vannak jelölve. Kivétel ez alól a speciális piktogram „>>” a sebesség túllépésre. A zavarok a piktogramon belül mindig egy „x” vannak jelölve.

Kijelző	Jelentés
	Az EFAS megtagadta a kártya kiadását, mivel az csak álló járműnél lehetséges.
	15 perc van még hátra a 4,5 órás vezetési időből. Tartson szünetet legkésőbb 15 perc múlva.
	Túllépte a megengedett 4,5 órás vezetési időt. Tartson szünetet.
	A nyomtató hőmérséklete túl magas, Várjon, amíg a nyomtató kihűl és utána kezdje meg a nyomtatást ismét.
	A nyomtatómodul el lett távolítva a digitális tachográfól. Folyamatban lévő nyomtatásnál ez a nyomtatás megszakításához vezet. Csak akkor távolítsa el a nyomtató modult, ha megjelenik, a Helyezzen be papírt üzenet.
	A nyomtatás meg lett szakítva a ⏪ billentyű megnyomásával vagy a jármű, mozgásba lendült nyomtatás közben (itt: Kártya napi adatainak nyomtatása).
	A kívánt nyomtatáshoz nem állnak rendelkezésre adatok.
	A bedugott kártya érvénytelen vagy hibásan dugta be.
	Az előző kártyakivételi folyamatot nem zárta le megfelelően.
	Ez az esemény akkor old ki, ha a vezető VEZETÉS tevékenységre vált, vagy ha a KORMÁNYZÁS tevékenység alatt módosítja az üzemeltetési módot.
	A két tachográf kártya, amelyek a kártyarészekben vannak nem lehetnek egyszerre behelyezve, Távolítsa el az egy kártyát. További információk a 11.3 fejezetben.
	A kártyán amit behelyezett a nyílásba olyan kivételi idő van rögzítve amely későbbi mint az aktuális idő. Kerem ellenőrizze a digitális Tachográf időbeállítását.

Kijelző	Jelentés
	A járműre vonatkozó maximális sebességet több mint egy percig túllépte.
	Az út/sebesség jeladó vagy a digitális tachográf áram ellátása meg volt szakítva. Ellenőriztesse az út/sebesség jeladót, vagy/és a digitális tachográfot egy erre felhatalmazott műhelyben, ha az üzenet újból megjelenik.
	Adathiba lépett fel az út/sebesség jeladó adatátvitelében közben. Ellenőriztesse a digitális tachográfot egy erre feljogosított műhelyben, ha az üzenet újból megjelenik.
	A digitális tachográf biztonsági sértést rögzített. Az egyik kurzorbillentyű megnyomásával jeleztesse ki a pótinformációkat és azokat jegyezze fel. Ellenőriztesse a digitális tachográfot egy erre felhatalmazott műhelyben.
	A baloldali kártyarésben található tachográf kártya nem olvasható le rendesen. Ha ez az üzenet sűrűbben megjelenik, ellenőriztesse tachográf kártyáját.
	Az út-, és sebesség jeladóban zavar lépett fel. Az egyik kurzorbillentyű megnyomásával jeleztesse ki a pótinformációkat és azokat jegyezze fel. Ha ez az üzenet sűrűbben megjelenik, ellenőriztesse digitális tachográfját egy erre felhatalmazott műhelyben.
	A digitális tachográf egy belső zavart tapasztalt. Az egyik kurzorbillentyű megnyomásával jeleztesse ki a pótinformációkat és azokat jegyezze fel. Ha ez az üzenet sűrűbben megjelenik, ellenőriztesse digitális tachográfját egy erre felhatalmazott műhelyben.
	A digitális tachográf egy komoly belső hibát tapasztalt. Ebben az esetben kézzel kell feljegyeznie a vezetői tevékenységeket.
	Az EFAS-ba dugott kártya lejárt.

11.1 Kiegészítő információk megjelenítése

Ha a 11 11 fejezetben felsorolt üzemzavar vagy esemény jelenik meg, akkor a kurzorgombok rövid megnyomásával további információ jelenik meg a megjelenített üzemzavarról vagy eseményről. A ◀ vagy ▶ kurzorgombok megnyomása után kb. 4 másodpercen keresztül a következő képernyő jelenik meg.

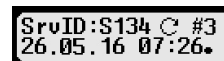
Kijelzés	Leírás
	SrvID:S13 Szolgálati azonosító (max. 3-jegyű)
	#1 Azonos típusú nem nyugtázott üzenetek száma
	02.12.14 14:15 Az üzenet (#1) első megjelenésének dátuma + időpontja

11.2 Események és hibák ismételt megjelenítése

Azoknak az eseményeknek/hibáknak a kijelzése, amelyek oka még nem hárult el, a vezetői kártya/műhelykártya kicserélése után vagy naponta egyszer újra megjelenik. A kijelzést egy hangjelzés kíséri, amely a ⏪ gomb vagy az **OK** gomb megnyomásakor megszűnik.

Ha a szolgálati azonosító (itt „S134”) nem villogva jelenik meg, akkor megismételt figyelmeztetésről van szó.

Ü figyelmeztetés jelző, amely ismétlődik.



11.3 „Kártyakonfliktus” esemény

Ezt az eseményt oldja ki, ha a következő táblázatban egy × jelzett érvényes kártya-kombináció történik:




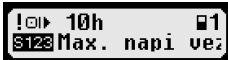
Kártyakonfliktus		Vezető nyílás				
		nincs kártya	Vezetőkártya	Ellenőrző kártya	Műhely kártya	Vállalati kártya
2. nyílás vezető	nincs kártya					
	Vezetőkártya				×	
	Ellenőrző kártya			×	×	×
	Műhely kártya		×	×	×	×
	Vállalati kártya			×	×	×

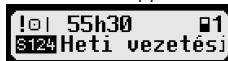





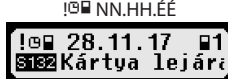



11.4 „Járművezetés megfelelő kártya nélkül” esemény

Ez az esemény akkor jelenik meg, ha a következő táblázatban × jelzéssel megjelölt ellenőrzőkészülék kártya kombináció oldott ki, vagy ha a vezető VEZETÉSI tevékenysége alatt üzemmódot vált.

Járművezetés megfelelő kártya nélkül		Vezető nyílás				
		nincs kártya	Vezetőkártya	Ellenőrző kártya	Műhely kártya	Vállalati kártya
2. nyílás vezető	nincs kártya	×		×		×
	Vezetőkártya	×		×	×	×
	Ellenőrző kártya	×	×	×	×	×
	Műhely kártya	×	×	×		×
	Vállalati kártya	×	×	×	×	×

11.5 iCounter

Kijelzés	Srvld	Figyelmeztetés
	S120	Előzetes figyelmeztetés a 9 órás vezetési idő elérésénél (XX perc, mielőtt eléri a 9 órát). (óóhpp a jelenlegi napi vezetési időt mutatja abban az időpontban, amikor a figyelmeztetést hozta létre.) XX perc a beállítható előzetes figyelmeztetési időt mutatja percekben. Az EFAS-ban a szabványos érték 30 percre van állítva.
	S121	Elérte a napi 9 órás vezetési időt (több, mint 9 óra).
	S122	Előzetes figyelmeztetés a maximálisan engedélyezett 10 órás vezetési idő elérésénél (XX perc, mielőtt eléri a 10 órát). (óóhpp a jelenlegi vezetési időt jelzi, amely a figyelmeztetés időpontjában oldott ki) XX perc a beállítható előzetes figyelmeztetési időt mutatja percekben. Az EFAS-ban a szabványos érték 30 percre van állítva.
	S123	A maximálisan engedélyezett napi 9 órás ill. 10 órát vezetési időt elérte.

Kijelzés	Srvld	Figyelmeztetés
	S124	Előzetes figyelmeztetés a maximálisan engedélyezett 56 órás heti vezetési idő elérésénél (XX perc, mielőtt eléri a 56 órát). XX perc a beállítható előzetes figyelmeztetési időt mutatja percekben. Az EFAS-ban a szabványos érték 30 percre van állítva.
	S125	Elérte a heti 56 órás vezetési időt (56 óra felett)
	S126	Előzetes figyelmeztetés a maximálisan engedélyezett 90 órás kétheti vezetési idő elérésénél (XX perc, mielőtt eléri a 90 órát). XX perc a beállítható előzetes figyelmeztetési időt mutatja percekben. Az EFAS-ban a szabványos érték 30 percre van állítva.
	S127	Elérte a kétheti 90 órás vezetési időt (90 óra felett)
	S128 S129	Előzetes figyelmeztetés; XX perccel a napi/heti pihenő idő kezdete előtt. (00 ó pp a fennmaradó időt jelzi, amely eltelté után a vezető el kell kezdje a napi/heti pihenőjét.) XX perc a beállítható előzetes figyelmeztetési időt mutatja percekben. Az EFAS-ban a szabványos érték 30 percre van állítva. A S128 a vezetőnyílásban lévő kártyára vonatkozik, A S129 az utasnyílásban lévő kártyára vonatkozik.
	S130 S131	Most el kell kezdeni a napi/heti pihenőt. A S130 a vezetőnyílásban lévő kártyára vonatkozik, A S131 az utasnyílásban lévő kártyára vonatkozik.
	S132 S133	(kártya lejárat dátuma) a kártya érvénytelenségének első napja: NN.HH.ÉÉ A S132 a vezetőnyílásban lévő kártyára vonatkozik, A S133 az utasnyílásban lévő kártyára vonatkozik.
	S134 S135	A következő előírt kártya adat letöltés, NN.HH.ÉÉ előtt. A S134 a vezetőnyílásban lévő kártyára vonatkozik, A S135 az utasnyílásban lévő kártyára vonatkozik.
	S136	A következő előírt háttértároló adat letöltés, NN.HH.ÉÉ előtt.
	S137	A VU következő kalibrációja legfeljebb NN.HH.ÉÉ napon történjen.

12 Fontos piktogramkombinációk

Kijelző	Jelentés
●▶	Munkakezdet helye
◼●	Munkavége helye
◻▶	Kezdeti idő
▶◻	vége idő
◻◻	csoport
◻	vezetési idő egy hétre
◻	vezetési idő két hétre
!◻◻	Kártya konfliktus
!◻◻	idő átfedés
!◻◻	vezetés, hiteles kártya nélkül
!◻◻	kártya, vezetés közben lett behelyezve
!◻◻	útolsó kártyaművelet nem lett korrekten befejezve
>>	sebesség túllépés
!≠	áramellátás megszakítás
!∩	adathiba út és sebesség
!◻	biztonsági törés
×◻≠	hibás kártyafunkció(vezető nyílásban)
×◻	kijelző hiba
×⚡	letöltés, hiba
×⚡	nyomtató hiba
×∩	jeladó hiba
×∩	tachográf belső zavar
!▶◻	Szünet szükséges
◻▶	Vezetési időtartam a következő menet-megszakításig
óóhpp	Az időtartam megjelenítése órákban és percekben
--h--	még nem befejezett események/üzemzavarok